

 NAXOS

DDD

8.555837

Ernest John  
**MOERAN**

**Symphony in G minor • Sinfonietta**

Bournemouth Symphony Orchestra  
David Lloyd-Jones



## Ernest John Moeran (1894-1950)

### Symphony in G minor • Sinfonietta

The 1920s and 1930s saw in England a remarkable flowering of symphonies by the then leading younger composers. After the war, Bax, Bliss and Vaughan Williams soon all emerged as composers of symphonies which have lasted, reaching a full flowering in the 1930s. Briefly Bax was considered as the leading British composer of symphonies, but his position was soon challenged by Walton and Vaughan Williams's angry *Fourth*, both immediately recorded. In the English-speaking world at this time the example of Sibelius, was all embracing and commanded a wide audience. It was in this climate that E. J. Moeran long grappled with writing a symphony.

Ernest John Moeran had been born in Isleworth, Middlesex, the son of an Irish protestant clergyman, but he spent his early years on the Norfolk coast, where his father became Rector of the remote village of Bacton. Moeran's was a middle-class background, even if it was not a wealthy one. After prep school in Cromer he went to Uppingham, where the music master was Robert Sterndale Bennett, grandson of the composer William Sterndale Bennett, under whose influence Moeran played the violin and composed. In 1913 Moeran went to the Royal College of Music and became a composition student of Stanford, but on the outbreak of war he became an army motor cycle despatch rider and was later commissioned. In 1917 he suffered a head wound, when shrapnel became lodged too near the brain for its removal, an injury that, until his death, had the unfortunate effect of making him appear drunk after even very small quantities of alcohol. He was demobilised and soon after met the composer Arnold Bax who later recalled

him as 'as charming and good looking a young officer as one could hope to meet'.

Moeran was one of the last mainstream British composers to be influenced by folk-song. An early hearing of Vaughan Williams's *Norfolk Rhapsody* came with the force of a revelation. During his early years in the army, when posted to Norfolk, Moeran began collecting such songs, and continued in the 1920s. Their flavour permeates his music.

In his twenties he was prolific, and although initially still studying, now with the composer John Ireland, he produced three orchestral quasi-folk-song rhapsodies, emulating Vaughan Williams's example. In *In the Mountain Country*, and the first two numbered rhapsodies, Moeran invented the 'folk-songs' used. All three were heard in 1924. In *The Mountain Country* was dedicated to and conducted by Hamilton Harty, who, himself also the composer of an *Irish Symphony*, commissioned a symphony from Moeran. Although Moeran several times reported himself working on it, he found it difficult to complete and fourteen years passed before it was heard.

Always the countryman, Moeran was long-associated with Norfolk, later with Herefordshire, and for the last thirty years of his life with rural Ireland, living at Kenmare, County Kerry. In 1926 he had set up house with Philip Heseltine (the composer Peter Warlock) at Eynsford in Kent, then more rural than now. Up to this time Moeran, though always a meticulous worker, had been remarkably fertile, but after experiencing the hard-drinking but brilliant company at Eynsford, where Warlock kept open house to bohemian friends, he seemed to lose his way. His

war wound meant that he never really resolved what others saw as a chronic alcoholism.

Eventually Moeran finished the *Symphony in G minor* and it was first performed under the baton of Leslie Heward at London's Queen's Hall on 13th January 1938, its contemporary importance underlined when the British Council chose it as the first of their wartime recordings of recent works by British composers. The symphony, in four movements, is dated in the printed score 23rd January 1937. In his own notes for this work Moeran stressed that 'there is no story or sequence of events attached to it', adding 'moreover, it adheres strictly to its form'. Yet he admitted it was written in County Kerry and the slow movement in Norfolk, suggesting evocations of specific landscapes, his friend Arnold Bax referring to the 'unworldly Western-Irish lights that seemed to glimmer down upon the pages of . . . [the] symphony' and 'the delicately distilled suggestions of native folk-idiom heard [there]'.<sup>1</sup>

The first movement of the symphony is lyrical and outgoing, with brief figures that generate later working. Moeran treating the orchestra as blocks of colour, and the notably lyrical impulse of the music is underlined by the wide-spanning second subject. His friend the Cambridge composer Patrick Hadley, also influenced by folk-music and, like Moeran, a railway enthusiast, claimed to hear in the symphony's more strenuous episodes sounds of the Great Eastern expresses, with the striving ecstatic early climax a musical reminiscence of a crack locomotive straining up Brentwood Bank, an image which once accepted seems constantly to recur in the music. Other commentators, however, have, equally persuasively, heard this as sea music.

The slow movement is more sombre, evoking

a landscape remembered in dream, based on four brief ideas heard at the beginning. This development of a succession of musical cells, a technique used again in the later movements, shows the influence of Sibelius. The opening soft timpani roll quickly coloured by horns, providing a canvas over which woodwind call evocatively, is strikingly Sibelian. Eventually the second motif first heard low on flutes and bassoons, evolves into a plangent melody. This misty world was 'conceived around the sand-dunes and marshes of East Norfolk', with the vividness of Moeran's childhood landscape recalled.

The autumnal mood is dispelled in the scherzo, where, Moeran tells us, 'the sunlight is let in, and there is a spring-like contrast to the wintry proceedings of the slow movement', perhaps an evocation of spring in Kennare, 'among the mountains and seaboard of Co Kerry'. Again Moeran takes his opening texture, dancing strings over which the oboe sings a bucolic song while horns softly add colour, from Sibelius, with memories of the third and fourth symphonies. The music ends suddenly, as Moeran remarked 'snuffed out, as it were, by a passing cloud'. The tragic intent of the symphony is brought home to us in the finale, with a brooding slow introduction in which the downward leap from the opening of the first movement is heard again. Eventually a long-held timpani roll introduces the headlong *Allegro molto* and the strings' dancing 9/8, the rhythm of a triple jig, which makes a persistent reappearance later. Now the ultimately bitter character of the symphony is never in doubt, and in a central storm, or perhaps battle, a passage which Bax (to Moeran's consternation) thought reminiscent of Sibelius's *Tapiola*, the well-being of the scherzo is forgotten. The home key of the symphony avoided during the finale briefly

returns at the end, but it is no triumphant homecoming and the music ends on a bitter note, the six final tutti chords of dismissal signalling an uncertain world in 1938. Geoffrey Self has suggested that the symphony was perhaps Moeran's private requiem for the lost of the Great War, identifying elements in Moeran's themes from the folk-song '*The shooting of his dear*'. Even without the folk-song the music would support such a reading, but Moeran himself left us no overt clues.

Moeran's *Sinfonietta*, really his *Second Symphony*, was commissioned for the BBC, presumably by Arthur Bliss while Director of Music, to whom it is dedicated. Written during 1944, it was first broadcast on 7th March 1945 conducted by Sir John Barbirolli. Here we have more nature music. The first two movements are very much inspired by the Herefordshire countryside on the Welsh border, where Moeran was living with his parents at Kington. The musical texture is more clean-cut and neoclassical than the earlier symphony and with its Waltonian syncopations the extrovert music seems to be an escape from the wartime in which it was composed. Indeed in many ways the cut of

the melodies is reminiscent of the *Serenade in G*, which Moeran would soon adapt from his *Farrago Suite* of 1932. While no deep philosophical issues are addressed, such moments as the evocative Baxian horn call which forms a haunting climactic interlude in the first movement, or the evocative expansive variations in the middle movement, have a personal voice. The middle movement is a set of variations on a 'walking tune' heard at the outset. This allows Moeran to incorporate an element of scherzo in an otherwise slow movement, the former driven by a headlong timpani tattoo. He conceived this movement while visiting the Radnor Forest and while he admitted no definitively programmatic associations, the largely pastoral moods may well have evoked such romantic scenery. The third movement was written in County Kerry, and here we find the more ebullient Irish Moeran, with motifs from the first two movements synthesized to form the principal idea of the finale, which starts as a punchy Waltonian hornpipe, becomes a jig and ends with a celebratory fugue.

Lewis Foreman

## Bournemouth Symphony Orchestra

The Bournemouth Symphony Orchestra plays a distinguished part in British musical life. Founded in 1893 by Sir Dan Godfrey as a municipal orchestra, it has attracted distinguished principal conductors, including Rudolf Schwarz, Sir Charles Groves, Constantine Silvestri, Paavo Berglund, Rudolf Barshai, Andrew Litton and Yakov Kreizberg. Tours of the United States in 1994 and 1997, and appearances in Europe, particularly at the Amsterdam Concertgebouw and Vienna Musikverein in 1996/7, have enhanced its already high reputation, and 2001 brought a successful second visit to Hong Kong. At home the orchestra has attracted critical acclaim and enthusiastic audiences for its performances at the BBC Proms in the Royal Albert Hall and elsewhere in London, with triumph at the Barbican in 1995 for the first ever cycle of Vaughan Williams *Symphonies*, conducted by Richard Hickox. Other important venues where the orchestra performs include major British provincial concert halls in Birmingham, Manchester, Leeds, Nottingham, Warwick, Cambridge and Cheltenham, with appearances at leading British music festivals. The prime purpose of the orchestra, however, remains the provision of a musical service for the South and West of England by the whole orchestra or by smaller ensembles, working closely with local authorities and arts organisations in education and community projects. The Bournemouth Symphony Orchestra has a distinguished history in the recording studio crowned in 2000 by its Naxos CD (Naxos 8.554719) of the Elgar/Payne *Symphony No.3* under Paul Daniel, chosen by *Gramophone* as Record of the Month. The name of the orchestra is already known across the world from many other acclaimed and award-winning recordings, including a series for Naxos devoted to the *Symphonies* of Vaughan Williams, under the direction of Kees Bakels (Naxos 8.550733-4 and 8.550737-8). The dynamic American conductor Marin Alsop becomes principal conductor in 2002, the first woman to hold such an appointment with a British

## **David Lloyd-Jones**

David Lloyd-Jones began his professional career in 1959 on the music staff of the Royal Opera House, Covent Garden, and soon became much in demand as a freelance conductor for orchestral and choral concerts, BBC broadcasts and TV studio opera productions. He has appeared at the Royal Opera House, Welsh National Opera, Scottish Opera and the Wexford, Cheltenham, Edinburgh and Leeds Festivals. In 1972 he was appointed Assistant Music Director at the English National Opera and during his time in that position conducted an extensive repertory which included the first British performance of Prokofiev's *War and Peace*. In 1978, on the invitation of the Arts Council of Great Britain, he founded a new full-time opera company, Opera North, with its new orchestra, the English Northern Philharmonia, of which he became Artistic Director. During his twelve seasons with the company he conducted fifty different new productions, including *The Trojans*, *Die Meistersinger* and the British stage première of Strauss' *Daphne*, as well as numerous orchestral concerts, including festival appearances in France and Germany. He has made a number of very successful recordings of British and Russian music and has a busy career as a conductor in the concert-hall and the opera-house that has taken him to leading musical centres throughout Europe and the Americas.

## Ernest John Moeran (1894-1950)

### Sinfonie g-Moll • Sinfonietta

In den zwanziger und dreißiger Jahren des 20. Jahrhunderts erlebte das sinfonische Schaffen bei den führenden jungen Komponisten eine bemerkenswerte Blüte. Nach dem Ersten Weltkrieg traten Arnold Bax, Arthur Bliss und Ralph Vaughan Williams als Komponisten von Sinfonien hervor, die ihre Zeit überdauerten. Für eine kurze Zeit galt Bax als der führende britische Komponist auf dem Felde der Sinfonie, seine Position wurde aber schon bald von William Walton und Vaughan Williams zorniger *Vierten* herausgefordert; beide Werke wurden sofort für die Schallplatte eingespielt. Darüber hinaus übten Sibelius' Sinfonien auf die englischsprachige Welt dieser Zeit einen umfassenden Einfluss aus und beherrschten ein großes Publikum. Genau in diese Zeit fiel E.J. Moerans langes und zähes Ringen um das Schreiben einer Sinfonie.

Ernest John Moeran wurde in Isleworth, Middlesex, als Sohn eines irischen protestantischen Priesters geboren, verbrachte jedoch seine ersten prägenden Jahre an der Küste von Norfolk, wo sein Vater in dem stillen Dörfchen Baconston Rektor geworden war. Wenn die Familie auch nicht sonderlich wohlhabend war, wuchs Moeran jedoch in den Lebensverhältnissen der Mittelklasse auf. Nachdem er die Grundschule besucht hatte, ging er nach Uppingham und nahm Musikunterricht bei Robert Sterndale Bennett, dem Enkel des Komponisten William Sterndale Bennett. Unter seiner Anleitung spielte er Geige und begann mit dem Komponieren. 1913 wechselte Moeran an das Royal College of Music und wurde Kompositionsschüler bei Charles Villiers Stanford. Nach Beginn des Ersten Weltkriegs diente er als Motorrad-Meldefahrer und erhielt

später die Ernennung zum Offizier. 1917 erlitt er jedoch eine schwere Kopfverletzung. Ein Schrapnell konnte nicht entfernt werden, weil es sich zu dicht am Gehirn befand. Diese Verletzung war bis zu seinem Tod dafür verantwortlich, dass er schon bei den kleinsten Alkoholmengen angetrunken wirkte. Moeran wurde ausgemustert und traf kurz darauf mit dem Komponisten Arnold Bax zusammen, der sich später an ihn „als einen gut aussehenden, jungen Offizier, den man gerne traf“ erinnerte.

Moeran war einer der letzten britischen Komponisten des Mainstream, der von der britischen Folksong-Bewegung beeinflusst wurde. Schon früh hörte er Vaughan Williams *Norfolk Rhapsody*, die für ihn eine Offenbarung bedeutete. Als er in den ersten Jahren seines Militärdienstes in Norfolk stationiert war, hatte Moeran begonnen, diese Lieder zu sammeln, und er setzte seine Forschung auch in den 20er Jahren fort. Ihre Atmosphäre durchdringt seine Musik. In seinen Zwanzigern war er sehr produktiv, und obwohl er zunächst noch bei dem Komponisten John Ireland studierte, schuf er drei Folksong-Rhapsodien für Orchester, die Vaughan Williams Vorbild nachgebildet waren. Die Folksongs, die Morean in *In the Mountain Country* und den ersten beiden nummerierten Rhapsodien verwendete, entstammten jedoch seiner eigenen Erfindung. Die drei Werke erklangen 1924. *In the Mountain Country* war Hamilton Harty, dem Dirigenten der Uraufführung gewidmet. Harty, der selbst eine *Irish Symphony* komponiert hatte, gab bei Moeran eine Sinfonie in Auftrag. Doch obwohl Moeran mehrmals berichtete, dass er daran arbeite, hatte er offensichtlich Schwierigkeiten, das Werk zu vollenden, und es

vergingen vierzehn Jahre, bevor es zu hören war.

Moeran war sehr Heimat verbunden, zunächst mit Norfolk, später mit Herefordshire und in den letzten dreißig Jahren seines Lebens, die er in Kennmare in der Grafschaft Kerry verbrachte, mit dem ländlichen Irland. 1926 zog er mit Philip Heseltine (dem Komponisten Peter Warlock) in Eynesford in Kent zusammen, das seinerzeit noch weit aus ländlicher war als heute. Bis zu dieser Zeit war Moeran, obwohl stets ein sorgfältiger Arbeiter, ungewöhnlich produktiv. Nachdem er jedoch die heftig trinkende, wenn auch brillante Gesellschaft in Eynesford kennen gelernt hatte, wo Warlock seine Freunde aus der Boheme in einem gastfreudlichen Haus bewirtete, scheint er seinen Weg aus den Augen verloren zu haben. Seine Kriegsverletzung war dafür verantwortlich, dass er niemals ein Verhalten in den Griff bekam, das andere als chronischen Alkoholismus bezeichneten.

Schließlich beendete Moeran die Arbeit an der *Sinfonie*, und sie wurde am 13. Januar 1938 unter der Leitung von Leslie Heward in der Londoner Queen's Hall uraufgeführt. Ihre Bedeutung lässt sich daran ermessen, dass sie vom British Council als erstes Werk ausgewählt wurde, das in der Kriegszeit als neues Werk eines britischen Komponisten aufgenommen werden sollte. In der gedruckten Partitur wird die vierstötige Sinfonie auf den 23. Januar 1937 datiert. In seinen eigenen Bemerkungen zu dem Werk betont Moeran, dass „es mit keiner Geschichte oder Sequenz oder Ereignissen in Verbindung steht“. Und er fügt hinzu: „Zudem hält sie sich streng an ihre Form“. Dennoch gesteht er, dass sie in der Grafschaft Kerry geschrieben wurde und der langsame Satz in Norfolk entstand. Er deutet damit Beschwörungen bestimmter Landschaften an, und sein Freund Arnold Bax spricht von einem „überirdischen westirischen Licht“, das

herunter auf die Seiten dieser Sinfonie zu schimmern scheint“, sowie der „reizvoll destillierte, Andeutung eines ursprünglichen Folkioms, das dort zu hören ist“.

Der erste Satz der Sinfonie ist lyrisch und extrovertiert, mit kurzen Figuren, die die spätere Entwicklung in Gang setzt. Moeran behandelt das Orchester als Klangfarbenblöcke, und die deutlichen lyrischen Impulse der Musik werden von dem weitgespannten zweiten Thema untermauert. Moerans Freund, der Komponist Patrick Hadley aus Cambridge, der ebenfalls von der Volksmusik beeinflusst wurde und wie Moraen ein Eisenbahn-Enthusiast war, behauptete, in den mehr energischen Episoden der Sinfonie den Klang der Great Eastern Expresszüge hören zu können. Der ekstatische frühe Höhepunkt sei eine musikalische Referenz an eine Dampflokomotive, die Brentwood Bank hinaufschraucht. Wenn man dieses Bild erst einmal akzeptiert hat, scheint es in der Musik ständig wiederzukommen. Andere Kommentatoren haben jedoch genauso überzeugend diese Musik als Musik des Meeres interpretiert. Der langsame Satz ist dunkler und beschwört eine Landschaft herauf, wie man sich an sie in Träumen erinnert. Er beruht auf vier Gedanken, die gleich zu Beginn erklingen. Diese Entwicklung einer Reihe von musikalischen Zellen ist eine Technik, die auch in späteren Sätzen Anwendung findet und deutlich durch den Einfluss von Sibelius geprägt ist. Der einleitende leise Paukenwirbel wird schon bald von den Hörnern untermalt und erzeugt ein Bild, über dem ausdrucksvooll die Holzbläser erklingen und das sofort an Sibelius denken lässt. Schließlich entwickelt sich das zweite Motiv, das zuerst in den tiefen Registern der Flöte und der Fagotte zu hören ist, in eine getragene Melodie. Diese verhangene Welt wurde „an den Sand-Dünen und Marschen von

East Norfolk entworfen' und trägt die Erinnerung an die Lebhaftigkeit der Landschaft aus Moerans Kindheit in sich. Die herbstliche Stimmung wird im Scherzo vertrieben, in dem, wie Moeran uns erzählt, „das Sonnenlicht hereingelassen wird, und es einen frühlinghaften Kontrast zu dem winterlichen Geschehen des langsamen Satzes gibt“. Vielleicht ist es eine Erinnerung an den Frühling in Kenmare ‚zwischen den Bergen und den Küsten der Grafschaft Kerry‘. Erneut greift Moeran in seiner Eröffnung auf Sibelius, auf Anklänge an die dritte und vierte Sinfonie, zurück: tanzende Streicher, über denen die Oboc ein bukolisches Lied singt, das von den Hörnern sanft koloriert wird.

Die Musik endet plötzlich, wie Moeran anmerkt, „ausgeblasen, wie es scheint, von einer vorbeiziehenden Wolke“. Die tragische Absicht der Sinfonie wird uns mit dem Finale zurückgebracht. Mit einer brütenden langsamem Einleitung, in der wieder der Abwärtsprung aus dem Beginn des ersten Satzes erklingt. Schließlich führt ein lang anhaltender Paukenwirbel das überstürzte *Allegro molto* ein, und die Streicher tanzen den 9/8 Rhythmus einer Jig im Dreiertakt, die später hartnäckig wiederkehrt. Hier steht der letztlich bittere Charakter der Sinfonie niemals außer Frage, und in einem zentralen Sturm oder vielleicht einer Schlacht, einer Passage, die Bax – zu Moerans Bestürzung – als Erinnerung an Sibelius *Tapiola* verstanden hatte, scheint die Behaglichkeit des Scherzos längst vergessen. Die Grundtonart der Sinfonie, die in dem Finale bislang konsequent vermieden wurde, kehrt am Ende kurz zurück. Es ist jedoch keine triumphale Heimkehr, und die Musik endet mit einer bitteren Note: Die letzten sechs Tutti-Akkorde verweisen auf die unsichere Welt des Jahres 1938. Geoffrey Self hat vermutet, dass die Sinfonie vielleicht Moerans privates

Requiem für die Niederlage im Ersten Weltkrieg sei. Er findet in Moerans Themen Elemente aus dem Volkslied ‚The shooting of his dear‘. Doch auch ohne dieses Volkslied würde die Musik diese Lesart nahe legen, obwohl Moeran selbst uns keine eindeutigen Hinweise hinterlassen hat.

Moerans *Sinfonietta*, eigentlich seine *Zweite Sinfonie*, entstand im Auftrag der BBC. Auftraggeber war vermutlich Arthur Bliss, der von 1941 bis 1945 die Musikabteilung der BBC leitete und dem das Werk gewidmet ist. Komponiert im Jahr 1944 wurde sie erstmals am 7. März 1945, dirigiert von Sir John Barbirolli, gesendet. Auch hier haben wir wieder Naturmusik. Die ersten beiden Sätze sind nachhaltig von der Landschaft von Herefordshire an der walisischen Grenze beeinflusst, wo Moeran und seine Eltern in dem Ort Kington lebten. Die musikalische Struktur ist klarer umrissen und neo-klassizistischer als in der früheren *Sinfonie*, und mit den an Walton gemahnenden Synkopen scheint die extrovertierte Musik eine Flucht aus den düsteren Kriegsjahren zu sein, in der sie komponiert wurde.

In der Tat erinnert der Zuschnitt der Melodien in mancher Hinsicht an die *Serenade G-Dur*, die Moeran aus seiner *Farrago-Suite* von 1932 bearbeiten sollte. Obwohl keine tieferen philosophischen Themen berührt werden, tragen solche Momente wie der an Bax erinnernde, beschwörende Hornruf, ein bezauberndes sich steigerndes Zwischenspiel im ersten Satz oder die beziehungsreichen ausgedehnten Variationen im Mittelsatz, eine persönliche Stimme. Der Mittelsatz besteht aus mehreren Variationen über ein „Wanderlied“, das zu Beginn erklingt. Das ermöglicht es Moeran, die Elemente eines Scherzos in einen ansonsten langsamen Satz zu integrieren. Das erstere wird vorangetrieben von

einem überstürzten Pauken-Zapfenstreich. Er entwarf diesen Satz während er Radnor Forest besuchte. Obwohl Morean keine ausgesprochen programmatischen Assoziationen eingestand, könnten die weitgehend pastoralen Stimmungen jedoch gut eine derartige romantische Szenerie heraufbeschwören. Das Finale wurde in der Grafschaft Kerry geschrieben, und hier finden wir den überschwänglichen ‚irischen‘ Moeran.

Das Hauptthema des Finalsatzes wird aus Motiven der ersten beiden Sätze gebildet. Er beginnt als flotte Hornpipe im Stile Waltons, wandelt sich dann zu einer Jig und endet schließlich als feierliche Fuge.

Lewis Foreman  
Deutsche Fassung: Peter Noelke

## Ernest John Moeran (1894-1950) Symphonie en sol mineur • Sinfonietta

Les années 1920 et 1930 virent en Angleterre une remarquable floraison de symphonies composées par les jeunes compositeurs en vue de l'époque. Après la guerre, les noms de Bax, Bliss et Vaughan Williams furent vite importants dans le domaine symphonique. Bax fut brièvement considéré comme le meilleur compositeur de symphonies britannique, mais ce statut fut remis en cause par Walton et Vaughan Williams. Dans les pays anglophones, l'exemple de Sibelius était alors très populaire, et c'est dans ce climat que E. J. Moeran s'efforça longuement d'écrire une symphonie.

Ernest John Moeran était né à Isleworth, dans le Middlesex. Son père était un pasteur protestant irlandais, mais il fut élevé sur les côtes du Norfolk, dans un village isolé nommé Bacton. Moeran étudia d'abord à Cromer, puis à Uppingham, où il eut comme professeur de musique Robert Sterndale Bennett, le petit-fils du compositeur William Sterndale Bennett. Sous son influence, Moeran apprit le violon et se mit à composer. En 1913, Moeran entra au Royal College of Music et devint l'élève de composition de Stanford, mais quand la guerre éclata, il dut se

battre. En 1917, il fut blessé à la tête, un éclat d'obus se logeant trop près de son cerveau pour qu'on puisse le retirer ; ainsi, jusqu'à sa mort, cette blessure eut pour effet de le faire paraître ivre, même lorsqu'il avait à peine bu. Il fut réformé et peu après, il rencontra le compositeur Arnold Bax, à qui il fit très bonne impression.

Moeran est l'un des derniers grands compositeurs britanniques influencés par les chansons populaires. La *Norfolk Rhapsody* de Vaughan Williams avait été pour lui une révélation. Lorsqu'il était en garnison dans le Norfolk, Moeran avait commencé à collecter ces chansons et il continua pendant les années 1920. Leur parfum imprègne ses œuvres. Entre vingt et trente ans, il fut prolifique et tout en poursuivant ses études, désormais avec le compositeur John Ireland, il suivit l'exemple de Vaughan Williams et produisit trois rhapsodies orchestrales apparentées à des chansons populaires. Toutes trois furent créées en 1924. *In the Mountain Country* fut dédiée à Hamilton Harty, qui la dirigea ; il était lui-même l'auteur d'une *Symphonie irlandaise* et commanda une symphonie à Moeran. Celui-ci mit quatorze ans à l'achever.

Moeran fut longtemps associé avec le Norfolk, puis avec le Herefordshire, et pendant les trente dernières années de sa vie avec l'Irlande rurale, vivant lui-même à Kenmare, dans le comté de Kerry. En 1926, il s'était installé avec Philip Heseltine (le compositeur Peter Warlock) à Eynsford dans le Kent. Jusqu'alors, Moeran avait toujours été remarquablement prolifique, mais en participant aux agapes de la brillante compagnie d'Eynsford, où Warlock tenait toujours table ouverte pour ses amis bohémiens, il sembla s'égayer. A cause de sa blessure de guerre, il ne se débarrassa jamais de ce que les autres prenaient pour de l'alcoolisme invétéré.

Moeran finit parachever sa *Symphonie* et elle fut créée sous la baguette de Leslie Heward au Queen's Hall de Londres le 13 janvier 1938, pour être aussitôt enregistrée avec d'autres œuvres de compositeurs britanniques contemporains. Comportant quatre mouvements, la symphonie est datée, sur sa partition imprimée, du 23 janvier 1937. Dans ses notes, Moeran soulignait le fait qu'"il n'y a ni récit, ni suite d'événements qui s'y rapportent". Il reconnaît toutefois qu'elle avait été écrite dans le comté de Kerry et son mouvement lent dans le Norfolk, évoquant de façon subtile certains paysages de ces régions.

Le premier mouvement de la symphonie est lyrique et enjoué, avec de brefs dessins qui seront développés par la suite. Moeran traite l'orchestre comme des blocs de couleur, et l'élan de ces pages est souligné par l'ample second sujet. Son ami, le compositeur de Cambridge Patrick Hadley, lui aussi influencé par la musique populaire et passionné de trains comme Moeran, prétendait y reconnaître les échos d'une locomotive, image qui semble s'imposer à plusieurs reprises. Néanmoins, d'autres commentateurs préfèrent y entendre le bruit de la mer. Le mouvement lent est plus sombre,

évoquant un paysage onirique et s'appuyant sur quatre brèves idées exposées au début. Ce développement d'une série de cellules musicales, également utilisée dans les mouvements ultérieurs, dénote l'influence de Sibelius. Cet univers onirique, rappelant aussi les dunes et les marais des environs du Norfolk, est dissipé par le scherzo, où, pour citer Moeran, "on permet au soleil de faire entrer comme une bouffée printanière contrastant avec l'atmosphère hivernale du mouvement lent." Moeran s'y inspire à nouveau de Sibelius, et notamment de ses symphonies n° 3 et n° 4. La musique s'interrompt soudainement, "comme éclipsée par un nuage passager", nous dit Moeran. Les visées tragiques de la symphonie nous sont révélées dans le finale, avec une introduction lente et maussade dans laquelle le plongeon de l'ouverture du premier mouvement est réitéré. Puis un roulement de timbales introduit l'*Allegro molto* et le 9/8 dansant des cordes. Désormais l'amertume de l'ouvrage ne fait plus aucun doute, et dans la section centrale, une tempête ou un combat qui rappelait à Bax (ce qui consternait Moeran) *Tapiola* de Sibelius, le bien-être du scherzo est oublié. La tonalité principale de la symphonie, évitée pendant le finale, reparaît brièvement à la fin, mais elle n'est absolument pas triomphale et tout se termine sur une note amère, les six accords finaux *tutti* évoquant les incertitudes politiques de cette année 1938. Pour Geoffrey Self, cette symphonie serait le requiem de Moeran pour les victimes de la Grande Guerre, mais le compositeur ne nous laisse aucun indice probant à ce sujet.

La *Sinfonietta* de Moeran, qui est en réalité sa *Symphonie* n° 2, lui fut commandée par la BBC, sans doute par Arthur Bliss lorsqu'il y était directeur musical, car elle lui est dédiée. Écrite en 1944, elle fut radiodiffusée pour la première fois

le 7 mars 1945 sous la direction de Sir John Barbirolli. Ces pages aussi nous parlent de la nature. Les deux premiers mouvements sont très inspirés par la campagne du Herefordshire à la frontière du pays de Galles ; Moeran y vivait alors chez un parent, à Kington. La texture musicale est ici plus définie et néoclassique que dans la précédente symphonie, et avec ses syncopes à la Walton, cette musique enjouée semble vouloir échapper à la guerre pendant laquelle elle fut composée. De fait, la structure des mélodies rappelle la *Sérénade en sol*, que Moeran allait bientôt adapter de sa *Suite Farrago* de 1932. Même sans chercher à creuser de grandes questions philosophiques, ces pages sont profondément personnelles. Le mouvement central est une série de variations sur une mélodie

entendue au départ, ce qui permet à Moeran d'incorporer des éléments de scherzo dans ce qui est principalement un mouvement lent. Il conçut celui-ci en se promenant dans la forêt de Radnor, et on peut y reconnaître une évocation de ce paysage romantique. Le finale fut écrit dans le comté de Kerry, et nous y retrouvons le Moeran irlandais, plus turbulent, avec des motifs des deux premiers mouvements synthétisés pour constituer l'idée principale du finale, qui démarre comme une cornemuse enjouée, à la Walton, devient une gigue, puis s'achève par une fugue festive.

Lewis Foreman

Version française : David Ylla-Somers

Commissioned in 1924 by Hamilton Harty, Moeran's *Symphony in G minor* has been described as 'one of the finest pieces of nature music ever written'. In it Moeran used elements of Irish and Norfolk song to create a highly evocative and atmospheric account of the British countryside. The *Sinfonietta*, composed in 1944, stands almost alone in Moeran's orchestral repertoire as a piece in which he quite deliberately attempted to forge new forms and develop new ideas, using comparatively lean orchestration to achieve a sense of clarity and space. By his own admission, Moeran was inspired, when composing this work, by the beauty of the Shropshire countryside that had also inspired the poet A. E. Housman.

Ernest John  
**MOERAN**  
 (1894-1950)

**Symphony in G minor (1937)**

|   |                       |       |
|---|-----------------------|-------|
| 1 | Allegro               | 13:24 |
| 2 | Lento                 | 11:56 |
| 3 | Vivace                | 5:03  |
| 4 | Lento - Allegro molto | 13:53 |

**Sinfonietta (1940)**

|   |   |      |    |                            |      |
|---|---|------|----|----------------------------|------|
| 5 | Allegro con brio                          | 6:24 | 9  | Var. III - Poco meno mosso | 0:32 |
| 6 | Tema con variazioni - Tema                | 0:50 | 10 | Var. IV - Andantino        | 1:48 |
| 7 | Var. I - a tempo, ma un poco<br>più mosso | 1:14 | 11 | Var. V - Andante           | 0:35 |
| 8 | Var. II - Allegro vivace                  | 1:26 | 12 | Var. VI                    | 3:25 |
|   |   |      | 13 | Allegro risoluto           | 6:43 |

Bournemouth Symphony Orchestra  
 David Lloyd-Jones

Recorded 4th - 5th June, 2001 in Wessex Hall, Poole Arts Centre, Poole, Dorset

Producer and Post-Production: Andrew Walton (K&A Productions Ltd.) • Engineer: Mike Clements

This recording has been recorded and edited at 24bit resolution • Booklet Notes: Lewis Foreman

Publishers: Novello (Tracks 1-4) and Chester Music (Tracks 5-13)

Cover Photograph: *The Haunted Windmill* by W. H. Murphy Grimshaw (Bridgeman Art Library)



**DDD**

8.555837

Playing Time  
 67:33



© & © 2002 HNH International Ltd.  
 Booklet notes in English • Kommentar auf Deutsch  
 Notice en français  
 Made in E.C.

[www.naxos.com](http://www.naxos.com)

NAXOS MOERAN: Symphony in G minor • Sinfonietta 8.555837